Zaświadczenie

Zaświadczam, że p. Emil Zegadłowicz referent Ministerstwa Sztuki i Kultury pełniący funkcje Kierownika dwu Wydziałów ~~został~~ ~~jest~~ został jako ~~siła~~ niezbędny reklamowany.
Reklamacja ~~w sprawie~~ p. Zegadłowicza wysłana została do Ministerstwa Spraw Wojskowych dn. — ~~[illegible]~~
r. —

Kierownik Wydziału

Zaświadczenie

Zaświadczam, że p. Emil Zegadłowicz referent Wydziału Literatury w Sekcji II. Ministerstwa Sztuki i Kultury powołany do służby państwowej dnia 1go lipca 1919go r. – pełni funkcje Kierownika Wydziału Literatury od dnia 1go września 1919go roku oraz, ~~[illegible]~~ od dnia 1go listopada 1920go r. prowadzi zawiadomienie referat Statystyczno-Prasowy.

Kierownik Ministerstwa.

Kwestjonarjusz autorski

Nazwisko i imię .....

Pseudonim .....

Dzień, miesiąc, rok i miejsce urodzenia .....

.....

Studja .....

.....

.....

.....

.....

Dzieła osobno ogłoszone drukiem /rok i miejsce wydania/ .....

.....

.....

.....

Utwory dramatyczne wystawione na scenach .....

.....

.....

.....

.....

Utwory drukowane w czasopismach

3

Warszawa dnia 2 VII. 1920.

№ 1701/20
27/VII

Do
Powiatowej Komendy Uzupełnień
21. p. p.
w Warszawie
ul. Polna.

Niniejszem zawiadamiam, że p. Zegadłowicz Emil, referent Wydz. Lit. mojego Ministerstwa, który zgłosił się do służby wojskowej jako ochotnik, a przez Komisję Przeglądową-Lekarską P. K. U. 21. p. p. został zakwalifikowany do Kategorji B /poz. Księgi ochotn. 166. VIII./ został w myśl rozkazu, normującego stosunek urzędników państwowych do służby w Armji Ochotniczej /Monitor Polski, № 156. z dn. 14. Lipca 1920 r./ z dotychczasowej służby w Wydziale Prasowym Gen. Insp. A. O. zwolniony i w dniu dzisiejszym objął z powrotem urzędowanie w Ministerstwie.

Kierownik Ministerstwa

(-) J. HEURICH

W załączeniu
odpis zaświadczenia Gen. Insp. A. O.

Zaświadczenie.

Zaświadcza się, iż P. Stanisław Wyspiański, obecnie kierownik Wydziału Teatrów przy Ministerstwie Sztuki i Kultury, rozpoczął działalność literacką w roku 1896, zamieszczając swe utwory poetyckie w czasopiśmie literackim „Świat", redagowanem przez Z. Jasnochiego, oraz w dzienniku „Czas", którego w latach 1895-96 był stałym współpracownikiem. W r. 1897. wziął P. Wyspiański udział w założeniu krakowskiego czasopisma literackiego „Życie", które pospólnie ze Stanisławem Wyspiańskim i Stanisławem Przybyszewskim redagował w latach 1898-99, zasilając je [illegible] utworami wierszem i prozą. Pierwszy obszerniejszy wybór jego poezyj lirycznych pojawił się w wydaniu podówczas przez Jana Rasprowicza „Albumie Poezyj Polskich." W latach 1900-901 był

P. St. Wyrzykowski ~~kierował~~ redaktorem literackim dziennika warszawskiego „Słowo", w którym prócz prac z zakresu krytyki literackiej ~~zamieścił przekład~~ zamieścił przekład ~~słynnego epopei szwedzkiej~~ arcydzieła znakomitego pisarza szwedzkiego W. v. Heidenstama p.t. „Karol XII i jego wojownicy." Od roku 1901 ~~jest stałym współpracownikiem i~~ należy do grona redakcyjnego ~~i jest stałym współpracownikiem~~ czasopisma literackiego „Chimera", w którym ~~zamieszcza~~ drukuje swe ~~prace~~ utwory oryginalne ~~i tłumaczone~~ oraz przekłady z literatur obcych. Współpraca jego w „Chimerze" trwa do roku 1907. Równocześnie zajmuje się studjami nad historją sztuki i filozofią. Owocem tych studjów był przekład „Historji Malarstwa" Prof. D-ra R. Muthera (Warszawa 1903 i 1904 u J. Fiszera) oraz tłumaczenia następujących dzieł Fryderyka Nietzsche'go: Dytyramby Dyonizyjskie, Poza dobrem i złem, Zmierzch bożyszcz i Jutrzenka, które w latach 1904-907 ~~wyszły drukiem w Warsza~~ ukazywały się kolejno nakładem J. Mortkowicza w Warszawie i w następnych latach miały po kilka wydań. Od roku 1907 podejmuje P. St. Wyrzykowski pracę nad przygotowaniem pełnego wydania dzieł J. Słowackiego, zajmując się w szczególności tak zwanym okresem

mistycznym twórczości poety. W związku z tą pracą wydaje w roku 1910. Utwory liryczne J. Słowackiego (Warszawa, J. Mortkowicz), w 1911. Poezje Wybrane Z. Krasińskiego (tamże) i Juliusza Słowackiego Pisma Mistyczne, które ukazały się w druku r. 1916. Na ten czas przypada również opracowanie sceniczne dramatu J. Słowackiego „Samuel Zborowski", które wejdzie wkrótce do repertuaru jednego z teatrów warszawskich. Od r. 1913. pracuje P. Wyrzykowski nad przekładem dzieł znakomitego poety amerykańskiego E. A. Poe'a. Pierwsze dwa tomy tej pracy ukażą się niebawem nakładem J. Mortkowicza w Warszawie.

Utwory poetyckie P. Wyrzykowskiego znajdują się we wszystkich niemal Antologiach ubiegłego dwudziestolecia. W latach ostatnich zamieszczał on swe prace w „Roku Polskim", „Myśli Polskiej", „Maskach" i „Zdroju".

Sekretarz Z. Z. L. P.

Prezes Związku Zawodowego Literatów Polskich

6. 9. 1920

L. 2012/20

Zaświadczenie

Ministerstwo Sztuki i Kultury zaświadcza niniejszem, że pan Jakób Mortkowicz jako delegat Ministerstwa Sztuki i Kultury do spraw związanych z organizacją projektowanej wystawy „Książki Polskiej" udaje się do Frankfurtu nad Menem.

Ministerstwo prosi wszelkie władze o względne i uprzejme potraktowanie pana Mortkowicza i udzielenie mu ~~mu~~ jak najdalej idących ułatwień w podróży.

Kierownik Ministerstwa

(-) J. HEURICH

Sekr. Gener.

(-) w. z. A. M. Przewalski

№ 3137/II
14/I

7

Zaświadczenie

Ministerstwo Sztuki i Kultury zaświadcza że p. Stanisław Miłaszewski referent Wydz. Teatr. jest delegowany z ramienia Ministerstwa na kursa bibljotekarstwa!

Kierownik Mini.

(-) J. HEURICH

II. dla p. Emila Zegarłowicza ref. Wydz. Lit.

MINISTERSTWO SZTUKI I KULTURY

Redakcja Encyklopedji współczesnej literatury

Warszawa Ordynacka 15.

Szanowny Panie,

Przystępując do opracowania "Encyklopedji Współczesnej literatury polskiej" Ministerstwo Sztuki i Kultury zwraca się do Szanownego Pana z uprzejmą prośbą o wypełnienie załączonego kwestjonarjusza i zwrócenie go pod wyżej podanym adresem.

za Kierownika Ministerstwa

A. 398 a/II 3/VI

Certificate

The Ministry of Fine Arts attests with the present, that Mrs. Mary Poraska (authoress of many books for young people and editor of the magazine „Nasz Swiat" – „Our World" –) is going to France and to America for having a series of lectures concerning literature and art, which will begin in Paris the 16 of July and in New-York the 30. VII. 1921.

The Ministry of Arts and Culture is asking all the proper authorities to support Mrs. M. Poraska in her work.

Minister of Art

(-) J. HEURICH

11 8v

Kwestjonarjusz autorski

Nazwisko i imię .....

Pseudonim .....

Dzień, miesiąc, rok i miejsce urodzenia .....

.....

Studja .....

.....

.....

.....

.....

Dzieła osobno ogłoszone drukiem /rok i miejsce wydania/ .....

.....

.....

.....

Utwory dramatyczne wystawione na scenach .....

.....

.....

.....

.....

Utwory drukowane w czasopismach .....

.....

.....

.....

.....

Uwagi .....

.....

.....

.....

.....

9

№ 3984/II 3/VI

Zaświadczenie.

Ministerstwo Sztuki i Kultury niniejszem stwierdza, że p. Marja Ponarska, autorka wielu prac dla młodzieży oraz redaktorka „Naszego Świata" udaje się do Francji i do Ameryki celem wygłoszenia szeregu odczytów z zakresu literatury i sztuki, które ~~[illegible]~~ rozpoczną ~~odbędą się~~: w Paryżu dnia 16go lipca b. r. - w New-Yorku dn 30. lipca b. r.

Ministerstwo Sztuki i Kultury uprasza wszystkie odnośne władze o pomoc i ułatwienie p. M. Ponarskiej w jej pracach.

Kier. Min.

(-) J. HEURICH

V/

~~The lectures~~ which will begin in Paris the 16 of July and in New York the 30 th July 1921.

Kwestjonarjusz autorski

Nazwisko i imię . . . .

Pseudonim . . . .

Data, miesiąc, rok i miejsce urodzenia . . . .

. . . .

Studja . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Dzieła osobno ogłoszone drukiem /rok i miejsce wydania/ . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Utwory dramatyczne wystawione na scenach . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Utwory drukowane w czasopismach . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Uwagi . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Certificat. N° 3984/II 10

Ministère des Beaux Arts ~~et des~~ certifie

par le dit que M. Marie Porazka, l'auteure 3/VI

des ~~[illegible]~~ différents ouvrages ~~et~~ littéraires

destinés à la jeunesse et rédactrice

au „Nasz Świat" se rende en France et

en Amérique pour y donner plusieurs conférences

sur la littérature et l'art.

Ces conférences ~~[illegible] seront données les~~

~~15~~ commenceront le 16 juillet à

Paris et à New-York le 30 du

même mois.

Le Ministère des Beaux Arts

prie toutes les autorités auxquelles ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ Mme. M. Porazka s'adressera de bien vouloir lui

prêter aide et assistance.

(-) J. HEURICH

Warszawa 22. września 920 11

Szanowny Panie Stefanie -

By otrzymać dodatek za tak zwane wysługę lat, urzędnicy Rzeplitej, którzy nie pozostawali poprzednio w służbie rządowej, winni są przedłożyć zaświadczenia organizacyj społecznych, względnie związków zawodowych, stwierdzające, że oddawali się swej pracy zawodowej przez pewną ilość lat, nieprzerwanie aż do objęcia zajmowanego obecnie stanowiska urzędowego. Ponieważ Pan jest obecnie prezesem Związku Zawodowego literatów Polskich, a przytem za mnie Pan oddawna, przeto ośmielam się Szanownego Pana prosić o wydanie mi takiego zaświad-

czenia na podstawie załączonego, zu-
chego zestawienia dat i faktów, streszcza-
jącego wiernie przebieg dotychczasowego
mojego bytowania literackiego. Od uzna-
nia Pańskiego będzie zależało, czy Pan ze-
chce ograniczyć się do samego tylko stwier-
dzenia zawartych w niem szczegółów
lub też oświetli je i poprze swą opinią,
która decydująco na opinji Komisji
zaważyćby mogła.

O ile Pan prośbie mojej zadość uczynić
zechce, prosiłbym bardzo o rychłe ode-
słanie owego zaświadczenia pod moim
adresem do Min. Sztuki i Kultury (Ordy-
nacka 15.) i równoczesne zawiadomienie
pełniącego obecnie obowiązki sekretarza

Związku Zawodowego Lit. Pol., P. Rado-
sława Krajewskiego, iżby resztę formal-
ności, połączonych z wydaniem takie-
go zaświadczenia dopełnił, a miano-
wicie położył swój podpis i wycisnął
pieczęć Z. Z. L. P.

O podobne zaświadczenie proszę ró-
wnież dla mojego kolegi biurowego,
P. Emila Zegadłowicza, którego zarys
działalności literackiej także załączam,
poręczając za prawdziwość zawartych
w nim (i.e. zarysie) szczegółów.

Polecając się łaskawej pamięci, ści-
skam serdecznie dłonie Pańskie i wyra-
zy wysokiego poważania łączę —

Stan. Wyrzykowski